

**OBECNÝ ÚRAD KRUŽLOV**

Došlo: 3.9.2012

Za: 261/k

Zmluva o Dexia Komunál eurofondy úvere (B)

č. 37/062/10

Dodatok č. 2

Prima banka Slovensko, a.s.  
 Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina  
 IČO: 31 575 951  
 IČ DPH: SK2020372541  
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L  
 (ďalej len banka)

Klient:  
**Obec Kružlov**  
 Sídlo: Obecný úrad, Kružlov č. 141, 086 04 Kružlov  
 IČO: 00 322 211  
 Zastúpený: Ing. Jozef Kmec, starosta obce  
 Číslo účtu: 360 389 8001/5600  
 (ďalej len klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k Zmluve o Dexia Komunál eurofondy úvere (B) č. 37/062/10 zo dňa 30.08.2010, na základe ktorého sa zmluvné strany dohodli na zmene a doplnení nasledovných ustanovení uvedenej zmluvy:

## Článok I. Obsah dodatku

### 1. Definície a výkladové pravidlá

Pojem „Rozhodujúci deň“ sa účinnosťou tohto dodatku mení nasledovne:

Rozhodujúci deň – znamená každý deň po uplynutí opakujúcej sa 12 mesačnej lehoty odo dňa účinnosti tohto dodatku č. 2 k Úverovej zmluve resp. od predchádzajúceho Rozhodujúceho dňa, pričom pri prvej fixácii úrokovej sadzby v súlade s týmto dodatkom k Úverovej zmluve je Rozhodujúcim dňom deň účinnosti tohto dodatku č. 2 k Úverovej zmluve.

V prípade, ak by nemal byť Rozhodujúci deň pracovným dňom, Rozhodujúcim dňom bude nasledujúci pracovný deň v tom istom kalendárnom mesiaci. Ak by v danom kalendárnom mesiaci pracovný deň nenasledoval, Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca. V prípade, ak by mal Rozhodujúci deň pripadnúť na deň, ktorý číselne neexistuje (napr. 30. február), Rozhodujúcim dňom bude posledný pracovný deň príslušného mesiaca.

### 2. Predmet zmluvy

Bod 2.2.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.1. Výška Úveru: do 67.832,51EUR,  
 slovom: Šesťdesiatšesťtisícosemstotridsaťdva eur päťdesiatjeden centov.

Bod 2.2.3.4. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.3.4. Banka neumožní Klientovi opätovné čerpanie už splatených čiastok Úveru.

Bod 2.2.4. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.4. Úročenie Úveru:  
 2.2.4.1. Druh úrokovej sadzby: Revizibilná  
 2.2.4.2. Základná sadzba je hodnota 12 mesačného EURIBOR.  
 2.2.4.3. Úrokové rozpätie je 2,80 % p.a.  
 2.2.4.4. Celková Revizibilná úroková sadzba je hodnota 12 mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie 2,80 % p.a.

Bod 2.2.5.3. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

2.2.5.3. Amortizácia Úveru: 23.08.2013.

### 5. Úročenie

Bod 5.4.1.2. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

5.4.1.2. Ak nebude možné vyššie popísaným spôsobom základnú sadzbu určiť (najmä z dôvodu mimoriadnej situácie na medzibankovom trhu), bude základná sadzba stanovená bankou v hodnote zodpovedajúcej sadzbe predaja 12 mesačných depozitov obvyklej v deň určenia na bankovom trhu, zaokrúhľenej na dve desatinné miesta.

Bod 5.6. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

5.6. Ak počas platnosti Úverovej zmluvy dôjde k závažným zmenám v činnosti, štruktúre alebo situácii na medzibankových trhoch, následkom čoho náklady Banky na získanie depozit v príslušnej mene Úveru na obdobie zodpovedajúce obdobiu prehodnotenia základnej sadzby v zmysle ustanovení Úverovej zmluvy, sú vyššie ako kótovaná referenčná úroková sadzba pre príslušnú menu (**12 mesačný Euribor**), Banka je oprávnená podľa vlastného uváženia meniť uplatňovanú úrokovú sadzbu tak, aby zodpovedala jej nákladom vzniknutým v súvislosti s Úverovou zmluvou jednostranne bez dodatku k Úverovej zmluve. Banka zmenu v primeranej lehote oznámi Klientovi.

**6. Poplatky a záväzková provízia**

Bod 6.3. sa ruší.

**10. Ďalšie povinnosti Klienta**

Bod 10.1.5. sa ruší a nahrádza nasledovným textom

10.1.5. Klient sa zaväzuje, že po dobu existencie úverového vzťahu bude cez svoje účty vedené v Banke realizovať kreditný tok vo výške podielu Banky na úverových záväzkoch Klienta, minimálne vo výške podielových daní.

**12. Sankcie**

Bod 12.1.1.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:

12.1.1.1. Banka je oprávnená zvýšiť úrokovú sadzbu až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od **12 mesačný Euribor + 2,80 % p.a.** do **12 mesačný Euribor + 4,50 % p. a.**, pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch.

**Článok II.**

**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto Dodatku č. 2 k **Zmluve o Dexia Komunál eurofondy úvere (B) č. 37/062/10** vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z.z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
3. Ostatné ustanovenia **Zmluvy o Dexia Komunál eurofondy úvere (B) č. 37/062/10** ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Tento dodatok je vyhotovený v **troch** originálnych exemplároch, z ktorých Banka obdrží dva a Klient **jeden** rovnopis.
5. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke poplatok za predĺženie platnosti úveru a vypracovanie Dodatku č. 2 k **Zmluve o Dexia Komunál eurofondy úvere (B) č. 37/062/10**, ktorý je splatný v deň účinnosti Dodatku vo výške **200,00 EUR** slovom: **Dvesto eur.**

V Bardejove dňa **21.08.2012**

**Prima banka Slovensko, a.s.**

Meno a priezvisko: Ing. Michal Smolej  
Funkcia: riaditeľ regionálneho  
obchodného centra

Podpis:

Meno a priezvisko: Beáta Taľňovská  
Funkcia: obchodný manažér  
Podpis:

Pečiatka:

**Klient: Obec Kružľov**

Meno a priezvisko: Ing. Jozef Kmec  
Funkcia: starosta obce

Podpis:

Pečiatka: